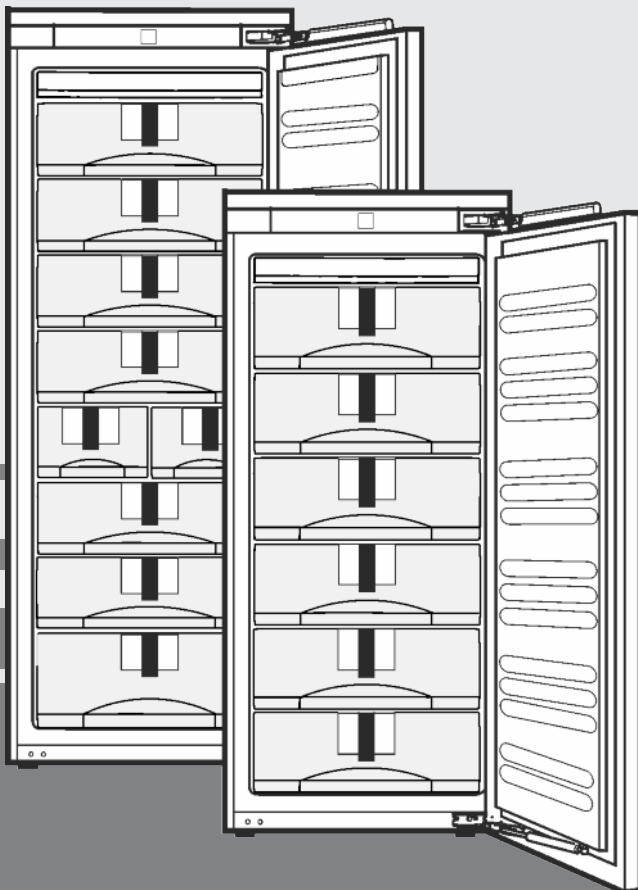


# Istruzioni per l'uso

Congelatore da incasso

IT



20210226 **7086548 - 00**

**SIGN27 / SIGN35**

# LIEBHERR

## Indice

<b>1</b>	<b>Panoramica dell'apparecchio.....</b>	<b>2</b>
1.1	Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni.....	2
1.2	Campo d'impiego dell'apparecchio.....	2
1.3	Conformità.....	3
1.4	Database EPREL.....	3
1.5	Risparmio energetico.....	3
<b>2</b>	<b>Avvertenze generali di sicurezza.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Elementi di comando e di visualizzazione.....</b>	<b>4</b>
3.1	Elementi di comando e di controllo.....	4
3.2	Display della temperatura.....	5
<b>4</b>	<b>Avviamento.....</b>	<b>5</b>
4.1	Accendere l'apparecchio.....	5
<b>5</b>	<b>Uso.....</b>	<b>5</b>
5.1	Sicurezza bambini.....	5
5.2	Allarme porta.....	5
5.3	Allarme temperatura.....	5
5.4	Congelamento degli alimenti.....	5
5.5	Scongelamento degli alimenti.....	6
5.6	Regolazione della temperatura.....	6
5.7	SuperFrost.....	6
5.8	Cassetti.....	6
5.9	Ripiani.....	6
5.10	Variospace.....	7
5.11	Guide estraibili.....	7
5.12	Sistema informativo.....	7
5.13	Vaschetta dei cubetti di ghiaccio*.....	7
5.14	Elemento refrigerante.....	7
5.15	IceMaker*.....	7
<b>6</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>8</b>
6.1	Sbrinamento con funzione NoFrost.....	8
6.2	Pulizia dell'apparecchio.....	8
6.3	Pulizia dell'IceMaker*.....	9
6.4	Servizio di assistenza.....	9
<b>7</b>	<b>Guasti.....</b>	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Messa fuori servizio.....</b>	<b>11</b>
8.1	Chiusura dell'alimentazione dell'acqua*.....	11
8.2	Spegnimento dell'apparecchio.....	11
8.3	Messa fuori servizio.....	11
<b>9</b>	<b>Smaltimento dell'apparecchio.....</b>	<b>11</b>

Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli, sono possibili differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (\*).

**Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ►, i risultati delle operazioni con un ▷.**

## 1 Panoramica dell'apparecchio

### 1.1 Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni

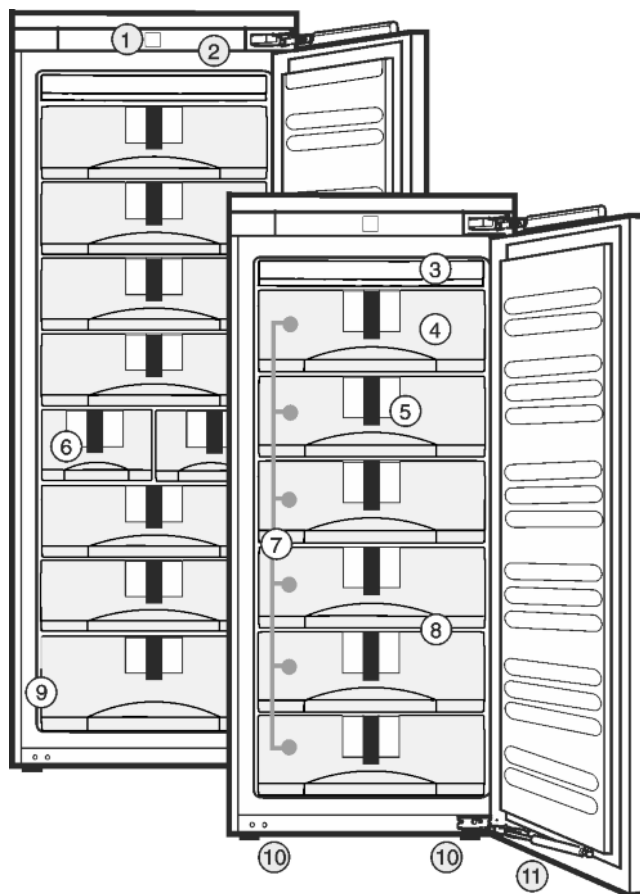


Fig. 1

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| (1) Elementi di comando e di controllo | (7) Cassetti                    |
| (2) LED illuminazione interna          | (8) VarioSpace                  |
| (3) Dispositivo NoFrost                | (9) Targhetta identificativa    |
| (4) Elemento refrigerante              | (10) Piedini di regolazione     |
| (5) Sistema informativo                | (11) Ammortizzatore di chiusura |
| (6) IceMaker                           |                                 |

#### Nota

► Allo stato della consegna ripiani, cassetti o cestelli sono disposti in modo da garantire un'efficienza energetica ottimale.

### 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio

#### Uso conforme

Il dispositivo è adatto esclusivamente al raffreddamento di generi alimentari in ambito domestico o simile. Questo vale ad es. per l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti di agriturismi, hotel, motel e altri alloggi,
- nel catering e in servizi simili nella grande distribuzione.

Tutte le altre modalità d'impiego non sono consentite.

### Prevedibile uso non conforme

I seguenti tipi d'impiego sono vietati:

- conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE
- impiego in zone a rischio di esplosione

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento.

### Classi climatiche

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

### Nota

► Per garantire un funzionamento perfetto, rispettare le temperature ambiente indicate.

Classe climatica	per temperature ambiente
SN	fino a 32 °C
ST	fino a 38 °C
T	fino a 43 °C

Il funzionamento perfetto dell'apparecchio è garantito fino ad una temperatura ambiente minima di 5 °C.

## 1.3 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. Installato l'apparecchio è conforme alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE e 2010/30/UE.

## 1.4 Database EPREL

Dal 1° marzo 2021 i dati relativi alla classe di consumo energetico e ai requisiti della progettazione ecocompatibile sono disponibili nel database europeo dei prodotti (EPREL). Il database dei prodotti è consultabile al seguente link <https://eprel.ec.europa.eu/>. Viene richiesto di inserire l'identificativo del modello. L'identificativo del modello è riportato sulla targhetta di identificazione.

## 1.5 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e fonti di calore simili.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambiente (vedere 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio) . Con una

temperatura ambiente piuttosto calda, il consumo di energia può aumentare.

- Aprire la porta per lo stretto tempo necessario.
- Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.
- Impacchettare correttamente tutti gli alimenti e conservarli coperti. Si evita in questo modo il formarsi della brina.
- Introduzione di cibi caldi: solo dopo il raffreddamento fino alla temperatura ambiente.

## 2 Avvertenze generali di sicurezza

### Pericoli per l'utente:

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente. I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare l'apparecchio. I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non costantemente sorvegliati, non devono avvicinarsi all'apparecchio.
- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, afferrare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
- In caso di guasto staccare la spina o disinnescare il fusibile.
- Non danneggiare il cavo di allacciamento alla rete. Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo di allacciamento alla rete.
- Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione solo dal servizio di assistenza o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
- Montare, collegare e smaltire l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.
- Vi preghiamo di conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e di trasmetterle eventualmente a futuri proprietari
- Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un collegamento fisso alla rete idrica difettoso.

### Pericolo di incendio:

- Il refrigerante contenuto (dati sulla targhetta identificativa) è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
  - Non danneggiare le condutture del circuito di raffreddamento.

## Elementi di comando e di visualizzazione

- Non operare all'interno dell'apparecchio con fonti di accensione.
- Non utilizzare dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad es. apparecchi per la pulizia a vapore, riscaldatori, gelatiere etc.).
- Se fuoriesce del refrigerante: Rimuovere fiamme libere o sorgenti di accensione nei pressi del punto di fuoriuscita. Ventilare adeguatamente il locale. Rivolgersi al servizio clienti.
- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da un simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.
- Conservare le bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

### Pericolo di caduta e ribaltamento:

- Non usare zoccolo, cassetti, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.

### Pericolo di avvelenamento alimentare:

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.

### Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:

- Evitare il contatto prolungato della pelle con superfici fredde o con il prodotto refrigerato o congelato oppure adottare misure di protezione, p. es. utilizzare guanti di protezione.

### Pericolo di lesioni e di danni:

- il vapore caldo può provocare lesioni. Per lo sbrinamento non utilizzare apparecchi elettrici di pulizia con calore o a vapore, fiamme libere o spray per lo sbrinamento.
- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

### Pericolo di schiacciamento:

- durante l'apertura e la chiusura della porta non afferrare la cerniera. Le dita possono rimanere incastrate.

### Simboli sull'apparecchio:



il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio presente nel compressore e avverte del seguente pericolo: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Nel funzionamento normale non sussiste alcun pericolo.



Il simbolo si trova nel compressore e segnala il pericolo di sostanze infiammabili. Non rimuovere l'adesivo.



Questo adesivo o uno simile si può trovare sul retro dell'apparecchio. Si riferisce ai pannelli imballati con materiale espanso nella porta e/o nell'apparecchio. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Non rimuovere l'adesivo.

### Rispettare le avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:

	PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	AVVERTENZA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.
	Nota	Segnala indicazioni e consigli utili.

## 3 Elementi di comando e di visualizzazione

### 3.1 Elementi di comando e di controllo

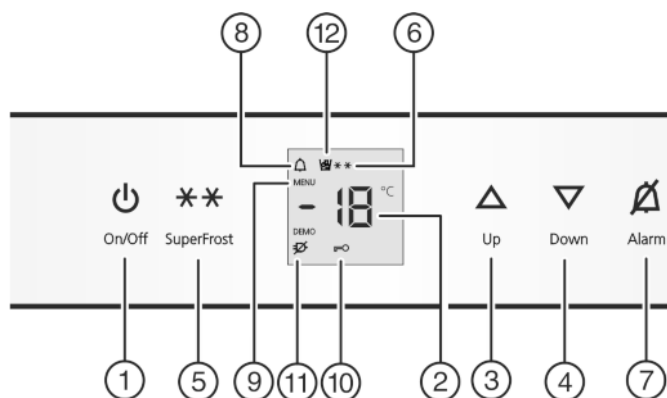


Fig. 2

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| (1) Tasto On/Off              | (7) Tasto di allarme           |
| (2) Display della temperatura | (8) Simbolo Allarme            |
| (3) Tasto Up                  | (9) Simbolo Menu               |
| (4) Tasto Down                | (10) Simbolo Sicurezza bambini |
| (5) Tasto SuperFrost          | (11) Simbolo Guasto di rete    |
| (6) Simbolo SuperFrost        | (12) Simbolo IceMaker          |

## 3.2 Display della temperatura

In funzionamento normale indica:

- la temperatura più alta del congelatore

Il display della temperatura lampeggia:


- la temperatura impostata viene modificata
- dopo l'accensione la temperatura non è ancora sufficientemente fredda
- la temperatura è salita di diversi gradi

Nel display lampeggiano delle linee:

- la temperatura del vano congelatore è superiore a 0 °C.

Le seguenti indicazioni segnalano un guasto. Cause possibili e misure per eliminare il guasto: (vedere 7 Guasti) .

- **F0** fino a **F9**

- Il simbolo guasto di rete  lampeggia.

## 4 Avviamento

### 4.1 Accendere l'apparecchio

#### Nota

Il produttore raccomanda:


- ▶ Inserire i prodotti congelati a -18 °C o a temperature inferiori.

Accendere l'apparecchio ca. 2 ore prima del primo inserimento dei prodotti.

- ▶ Aprire la porta.
- ▶ Premere il tasto On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Il display della temperatura e il simbolo dell'allarme lampeggiano finché la temperatura non è sufficientemente fredda. Se la temperatura è superiore a 0 °C lampeggiano delle linee, se è inferiore, lampeggia la temperatura attuale.
- ▷ L'illuminazione interna è accesa quando la porta è aperta.
- ▷ Se nel display è visualizzato "DEMO", è attivata la modalità DEMO. Rivolgersi al servizio di assistenza.

## 5 Uso


### 5.1 Sicurezza bambini

La sicurezza bambini assicura che i bambini giocando non spengano inavvertitamente l'apparecchio. 

#### 5.1.1 Regolazione della sicurezza bambini

- ▶ Attivazione del modo regolazione: Premere il tasto SuperFrost Fig. 2 (5) per ca. 5 sec.
- ▷ Sul display lampeggia **c**.
- ▷ Il simbolo Menu Fig. 2 (9) si illumina.
- ▶ Premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 2 (5) per confermare.

Nel display viene visualizzato **c!**

- ▶ Per inserire la sicurezza bambini premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 2 (5). 
- ▷ Il simbolo Sicurezza bambini Fig. 2 (10) si illumina. Nel display lampeggia **c**.
- Se nel display viene visualizzato **c0:**
- ▶ Per disinserire la sicurezza bambini premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 2 (5).
- ▷ Il simbolo Sicurezza bambini Fig. 2 (10) si spegne. Nel display lampeggia **c**.
- ▶ Disattivazione del modo regolazione: premere il tasto On/Off Fig. 2 (1).

- o-
- ▶ Attendere 5 min.

- ▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

### 5.2 Allarme porta

Se la porta rimane aperta per più di 60 secondi, viene emesso un allarme acustico.

L'allarme acustico si spegne automaticamente quando la porta viene chiusa.



#### 5.2.1 Disattivazione dell'allarme porta

Con la porta aperta l'allarme acustico può essere disattivato. L'allarme acustico è disattivato finché la porta è aperta.

- ▶ Premere il tasto Allarme Fig. 2 (7).
- ▷ L'allarme porta si spegne.

### 5.3 Allarme temperatura

Se la temperatura del vano congelatore non è sufficientemente fredda, viene emesso un allarme acustico.

Contemporaneamente lampeggiano il display della temperatura e il simbolo Allarme Fig. 2 (8).



Una temperatura troppo elevata può avere cause diverse:

- sono stati inseriti alimenti freschi caldi
- durante la sistemazione e il prelievo di alimenti è entrata troppa aria ambiente calda
- l'interruzione di corrente si è prolungata per un tempo piuttosto lungo
- l'apparecchio è difettoso

L'allarme acustico si disattiva automaticamente e il simbolo Allarme Fig. 2 (8) si spegne e il display della temperatura cessa di lampeggiare, quando la temperatura è di nuovo sufficientemente fredda.

Se lo stato di allarme permane: (vedere 7 Guasti) .

#### Nota

Se la temperatura non è sufficientemente fredda, gli alimenti possono deteriorarsi.

- ▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati.

#### 5.3.1 Disattivazione dell'allarme temperatura

È possibile disattivare l'allarme acustico. Quando la temperatura è di nuovo sufficientemente fredda, la funzione di allarme è nuovamente attiva.

- ▶ Premere il tasto Allarme Fig. 2 (7).
- ▷ L'allarme acustico si spegne.

### 5.4 Congelamento degli alimenti

In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa (vedere 1 Panoramica dell'apparecchio) alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h".

Il cassetto superiore può essere caricato con max. 5 kg, gli altri cassetti rispettivamente con max. 25 kg.

I ripiani possono essere caricati rispettivamente con 35 kg di alimenti surgelati.

Chiudendo la porta si forma un vuoto. Dopo aver chiuso la porta attendere circa 1 minuto, poi la porta si riapre più facilmente.



## ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa di pezzi di vetro!

Bottiglie e barattoli con bevande possono esplodere durante il congelamento. Questo vale in particolare per bevande contenenti anidride carbonica.

► Non congelare bottiglie e lattine contenenti bevande!

Per congelare rapidamente gli alimenti anche nel loro interno, non superare le seguenti quantità per porzione:

- Frutta, verdura fino a 1 kg
- Carne fino a 2,5 kg

► Confezionare gli alimenti divisi in porzioni in sacchetti freezer, contenitori di plastica, metallo o alluminio riutilizzabili.

## 5.5 Scongelo degli alimenti

- nel vano frigorifero
- nel forno a microonde
- nel forno elettrico/ventilato
- a temperatura ambiente

► Togliere solo gli alimenti necessari. Preparare nel più breve tempo possibile gli alimenti scongelati.

► Ricongelare gli alimenti scongelati solo in casi eccezionali.

## 5.6 Regolazione della temperatura

L'apparecchio è regolato di serie per il funzionamento in modalità normale.

La temperatura può essere regolata a valori compresi fra -14 °C e -26 °C, si raccomanda -18 °C.

► Regolazione della temperatura su valori più caldi: Premere il tasto di regolazione Up Fig. 2 (3).

► Regolazione della temperatura su valori più freddi: Premere il tasto di regolazione Down Fig. 2 (4).

▷ Quando si preme per la prima volta nel display della temperatura viene visualizzato il valore attuale.

► Modificare la temperatura di 1 °C: premere brevemente il tasto.

-o-

► Modifica continua della temperatura: Tenere premuto il tasto.

▷ Durante la regolazione il valore viene visualizzato lampeggiante.

▷ Ca. 5 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto, viene visualizzata la temperatura effettiva. La temperatura si regola lentamente sul nuovo valore.

## 5.7 SuperFrost

Questa funzione consente di congelare rapidamente \* \* \* alimenti freschi fino al loro interno. L'apparecchio funziona con la potenza massima di raffreddamento, per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.

In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h". Questa quantità massima di alimenti congelati varia secondo il modello e la classe di climatizzazione.

A seconda del numero di alimenti freschi che devono essere congelati, occorre attivare con anticipo la funzione SuperFrost: con un quantitativo modesto di alimenti da congelare ca. 6 h prima, con il quantitativo massimo 24 h prima dell'inserimento degli alimenti.

Confezionare gli alimenti e sistemarli il più possibile distesi sulla superficie. Non mettere a contatto alimenti da congelare con prodotti già congelati, in modo che quest'ultimi non si scongelino.

Non attivare la funzione SuperFrost nei seguenti casi:

- in caso di introduzione di prodotti già congelati
- in caso di congelamento di ca. 2 kg di alimenti freschi al giorno

### 5.7.1 Come congelare con la funzione SuperFrost

► Premere brevemente una volta il tasto SuperFrost Fig. 2 (5).

▷ Il simbolo SuperFrost Fig. 2 (6) si illumina.

▷ La temperatura di congelazione si abbassa, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento.

Per una quantità ridotta di alimenti congelati:

► Attendere circa 6 ore.

► Sistemare gli alimenti confezionati nei cassetti posti più in basso.

Con la quantità massima di alimenti congelati:

► Attendere circa 24 ore.

► Estrarre i cassetti posti in fondo e sistemare gli alimenti direttamente sui ripiani inferiori.

▷ La funzione SuperFrost si disinserisce automaticamente. A seconda della quantità inserita minimo dopo 30 h, massimo dopo 65 ore.

▷ Il tasto SuperFrost Fig. 2 (6) si spegne, una volta terminata la fase di congelazione.

► Sistemare gli alimenti nei cassetti e reinserirli.

▷ L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale a risparmio energetico.

## 5.8 Cassetti

### Nota

Il consumo energetico aumenta e la potenza frigorifera si riduce, se la ventilazione non è sufficiente.

► Mantenere sempre libere le fessure per aria del ventilatore all'interno nella parete posteriore!

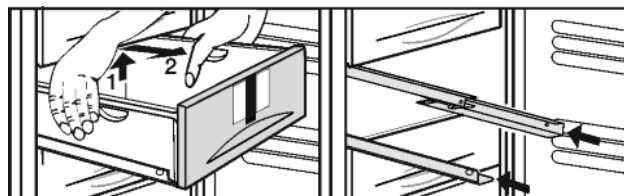


Fig. 3

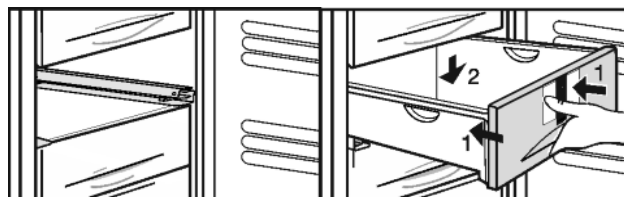


Fig. 4

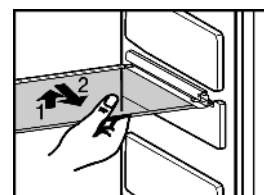
► Per collocare il prodotto congelato direttamente sui ripiani: sollevare il cassetto dietro, estrarlo tirando in avanti.

## 5.9 Ripiani

### 5.9.1 Spostamento dei ripiani

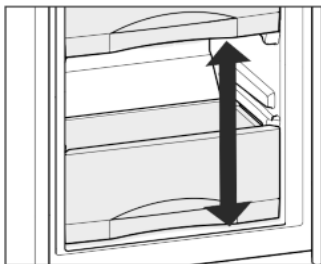
► Rimozione del ripiano: sollevare il ripiano dal lato anteriore ed estrarlo.

► Reinserimento del ripiano: spingerlo semplicemente fino all'arresto.



## 5.10 Variospace

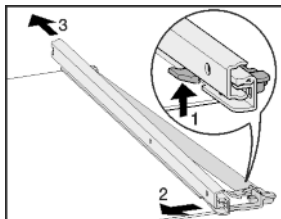
Oltre ai cassetti estraibili è possibile togliere anche i ripiani. Si ottiene così spazio per alimenti di grandi dimensioni come pollame, carne, pezzi di selvaggina di grandi dimensioni e torte alte possono essere congelati interi e cucinati successivamente.



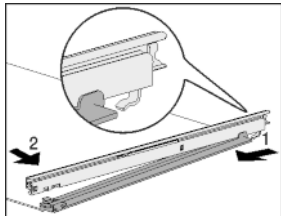
- Il cassetto superiore può essere caricato con max. 5 kg, gli altri cassetti rispettivamente con max. 25 kg.
- I ripiani possono essere caricati rispettivamente con 35 kg di alimenti surgelati.

## 5.11 Guide estraibili

- Per la pulizia dei ripiani di vetro togliere le **guide estraibili**: spingere il gancio di fermo anteriore in alto (1) e far scorrere le guide scorrevoli di lato (2) e all'indietro (3).



- Inserimento delle guide estraibili: agganciare posteriormente (1) e innestare anteriormente (2).



## 5.12 Sistema informativo

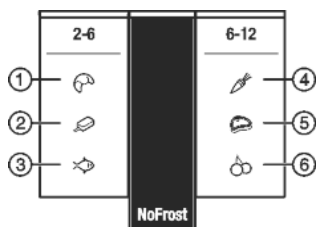


Fig. 5

- (1) Pane
- (2) Gelato
- (3) Pesce
- (4) Verdura
- (5) Carne
- (6) Frutta

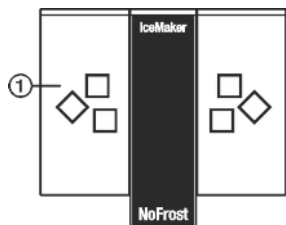


Fig. 6

- (1) Cubetti di ghiaccio\*

I numeri indicano di volta in volta il tempo di conservazione di diversi prodotti congelati in mesi. I tempi di conservazione indicati sono valori indicativi.

## 5.13 Vaschetta dei cubetti di ghiaccio\*

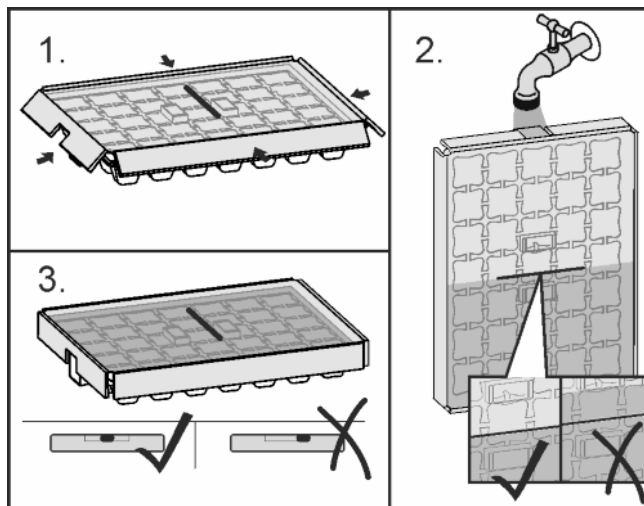


Fig. 7

Se l'acqua è congelata:

- tenere brevemente la vaschetta dei cubetti di ghiaccio sotto l'acqua calda.
- Togliere il coperchio.
- Ruotare leggermente le estremità della vaschetta dei cubetti di ghiaccio in direzione contraria e staccare i cubetti.

### Smontare la vaschetta dei cubetti di ghiaccio

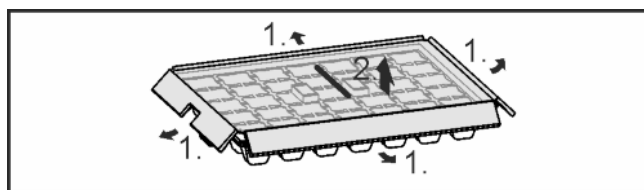


Fig. 8

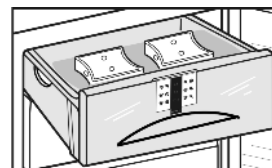
- La vaschetta dei cubetti di ghiaccio può essere smontata per la pulizia.

## 5.14 Elemento refrigerante

In caso d'interruzione di corrente gli elementi refrigeranti impediscono che la temperatura aumenti troppo rapidamente.

### 5.14.1 Utilizzo degli elementi refrigeranti

- Appoggiare gli elementi refrigeranti congelati nella zona anteriore in alto del vano congelatore direttamente sopra il prodotto congelato.



## 5.15 IceMaker\*

L'IceMaker si trova nel quinto cassetto dall'alto. Il cassetto è contraddistinto dalla dicitura "IceMaker".

Assicurarsi che siano soddisfatte le condizioni seguenti:

- l'apparecchio è in posizione orizzontale.
- L'apparecchio è collegato.
- L'IceMaker è collegato all'alimentazione dell'acqua.

## 5.15.1 Accensione dell'IceMaker\*

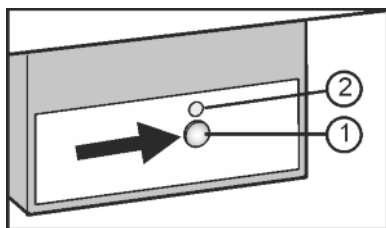


Fig. 9

- ▶ Estrarre il cassetto.
- ▶ Premere il tasto On/Off Fig. 9 (1) finché si illumina il LED Fig. 9 (2).
- ▶ Inserire il cassetto.
- ▷ Il simbolo IceMaker Fig. 2 (12) s'illumina.

### Nota

- ▶ L'IceMaker produce cubetti di ghiaccio solo se il cassetto è chiuso.

## 5.15.2 Produzione di cubetti di ghiaccio\*

La capacità di produzione dipende dalla temperatura di congelazione. Più è bassa la temperatura, maggiore è la quantità di cubetti di ghiaccio che è possibile produrre in un determinato lasso di tempo.

I cubetti di ghiaccio cadono dall'IceMaker nel cassetto. Una volta raggiunto un determinato livello di riempimento, la produzione di cubetti di ghiaccio si interrompe. L'IceMaker non riempie il cassetto fino al bordo.

Distribuire in modo omogeneo i cubetti di ghiaccio nel cassetto per aumentare il livello di riempimento.

Se sono richieste grandi quantità di cubetti di ghiaccio, è possibile sostituire l'intero cassetto dell'IceMaker con il cassetto adiacente. Se il cassetto viene chiuso, l'IceMaker ricomincia automaticamente con la produzione.

Dopo la prima accensione dell'IceMaker, possono essere necessarie fino a 24 ore prima che inizi la produzione dei primi cubetti di ghiaccio.

### Nota

Se l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta e se non è stato impiegato a lungo, nell'IceMaker e nella tubazione dell'acqua possono accumularsi particelle.

- ▶ Non consumare o utilizzare i cubetti di ghiaccio che vengono prodotti dopo le prime 24 ore.

## 5.15.3 Regolazione del tempo di mandata dell'acqua\*

È possibile regolare il tempo di apertura della valvola nell'IceMaker, se ad esempio la pressione dell'acqua nel condotto è troppo bassa o troppo alta.

Il tempo di mandata dell'acqua è regolabile ad intervalli da **E1** (tempo di mandata breve) fino a **E8** (tempo di mandata lungo). Il valore preimpostato è **E3**.

- ▶ Attivazione del modo regolazione: premere il tasto SuperFrost Fig. 2 (5) per ca. 5 s.
- ▷ Nel display viene visualizzato **c**.
- ▷ Il simbolo Menu Fig. 2 (9) si illumina.
- ▶ con il tasto di regolazione Up Fig. 2 (3) o con il tasto di regolazione Down Fig. 2 (4) selezionare **E**.
- ▶ Confermare: premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 2 (5).
- ▶ Prolungamento del tempo di mandata dell'acqua: premere il tasto di regolazione Up Fig. 2 (3).
- ▶ Riduzione del tempo di mandata dell'acqua: premere il tasto di regolazione Down Fig. 2 (4).
- ▶ Confermare: premere il tasto SuperFrost Fig. 2 (5).

E5

- ▶ Disattivazione del modo regolazione: premere il tasto On/Off Fig. 2 (1).

-o-

- ▶ Attendere 5 min.
- ▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

## 5.15.4 Spegnimento dell'IceMaker\*

Se non sono richieste grandi quantità di cubetti di ghiaccio, è possibile spegnere l'IceMaker indipendentemente dal vano congelatore.

Se l'IceMaker è spento, il cassetto dell'IceMaker può essere utilizzato anche per congelare e conservare alimenti.

- ▶ Premere il tasto On/Off per circa 1 s fino allo spegnimento del LED.
- ▷ Il simbolo IceMaker Fig. 2 (12) si spegne.
- ▶ Pulire l'IceMaker.
- ▷ In tal modo si ha la sicurezza che nell'IceMaker non rimanga acqua o ghiaccio.

# 6 Manutenzione

## 6.1 Sbrinamento con funzione NoFrost

Il sistema NoFrost sbrina automaticamente l'apparecchio.

L'umidità si condensa sull'evaporatore, viene sbrinata periodicamente ed evapora.

- ▶ L'apparecchio non deve essere sbrinato manualmente.

## 6.2 Pulizia dell'apparecchio

Pulire regolarmente l'apparecchio.



### AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo! Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- ▶ Non utilizzare pulitrici a vapore!

### ATTENZIONE

Una pulizia sbagliata danneggia l'apparecchio!

- ▶ Non utilizzare i detersivi concentrati.
- ▶ Non utilizzare spugne abrasive o paglietta.
- ▶ Non utilizzare prodotti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruri o prodotti acidi.
- ▶ Non utilizzare solventi chimici.
- ▶ Non danneggiare o asportare la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio. È importante per il servizio di assistenza.
- ▶ Non strappare, piegare o danneggiare i cavi o altri componenti.
- ▶ Non far penetrare l'acqua di pulizia nella canaletta di scarico, nelle griglie di aerazione e nei componenti elettrici.
- ▶ Utilizzare panni morbidi ed un detersivo multiuso con un pH neutro.
- ▶ Per l'interno utilizzare solo detersivi e detersivi non pericolosi per gli alimenti.

- ▶ **Svuotare l'apparecchio.**
- ▶ **Estrarre la spina di rete.**



- ▶ Pulire regolarmente la **griglia di afflusso e deflusso dell'aria**.
- ▷ I depositi di polvere aumentano il consumo energetico.
- ▶ Pulire le **superfici interne ed esterne di plastica** a mano con acqua tiepida e poco detersivo.



- ▶ La maggior parte delle **parti in dotazione** può essere smontata per la pulizia: vedere nel capitolo corrispondente.
- ▶ Pulire a mano i **cassetti** con acqua tiepida e poco detersivo.
- ▶ Pulire a mano le **altre parti in dotazione** con acqua tiepida e poco detersivo.
- ▶ Pulire le **guide telescopiche** solo con un panno umido. Il grasso nelle guide di scorrimento servo a lubrificare e non deve essere rimosso.

### Dopo la pulizia:

- ▶ Strofinare ed asciugare le parti in dotazione.
- ▶ Allacciare nuovamente l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo.
- ▶ Attivare la funzione SuperFrost (vedere 5.7 SuperFrost). Quando la temperatura è sufficientemente fredda:
- ▶ Inserire nuovamente gli alimenti.

## 6.3 Pulizia dell'IceMaker\*

Il cassetto dell'IceMaker deve essere svuotato e inserito.

- ▶ Attivazione del modo regolazione: premere il tasto SuperFrost Fig. 2 (5) per ca. 5 s.
- ▷ Nel display viene visualizzato **c**.
- ▷ Il simbolo Menu Fig. 2 (9) si illumina.
- ▶ Con il tasto di regolazione Up Fig. 2 (3) o con il tasto di regolazione Down Fig. 2 (4) selezionare **l**.
- ▶ Confermare: premere il tasto SuperFrost Fig. 2 (5).
- ▶ Con il tasto di regolazione Up Fig. 2 (3) o con il tasto di regolazione Down Fig. 2 (4) selezionare **lc**.
- ▶ Confermare: premere il tasto SuperFrost Fig. 2 (5).
- ▷ L'IceMaker si sposta nella posizione di pulizia e si spegne.
- ▶ Disattivazione del modo regolazione: premere il tasto On/Off Fig. 2 (1).



-o-

- ▶ Attendere 2 min.
- ▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.
- ▶ Togliere il cassetto.
- ▶ Pulire la vaschetta per il ghiaccio e il cassetto con acqua calda. Se necessario utilizzare un detergente delicato. Quindi risciacquare.
- ▶ Inserire nuovamente il cassetto.
- ▶ Lasciare l'IceMaker disattivato in questa posizione.

-o-

### ATTENZIONE

Residui di detergente nella vaschetta per il ghiaccio e nel cassetto.

Nausea o irritazione della mucosa.

- ▶ Eliminare i residui di detergente: Gettare le prime tre produzioni di cubetti di ghiaccio.

- ▶ Attivare l'IceMaker (vedere 5.15 IceMaker\*).

## 6.4 Servizio di assistenza

Controllare dapprima in base alla tabella dei guasti contenuta nel capitolo (vedere 7 Guasti) se è possibile eliminare autonomamente il problema. Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza. L'indirizzo è riportato nell'elenco servizio assistenza allegato.



### AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di riparazioni eseguite da personale non qualificato!

- ▶ Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere 6 Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.

- ▶ Leggere la denominazione dell'apparecchio Fig. 10 (1), il n° assistenza Fig. 10 (2) e il n° di serie Fig. 10 (3) sulla targhetta identificativa. La targhetta identificativa è situata all'interno dell'apparecchio, sul lato sinistro.

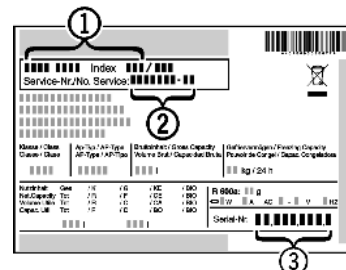


Fig. 10

- ▶ Informare il servizio di assistenza e comunicare il difetto, la denominazione dell'apparecchio Fig. 10 (1), il n° assistenza Fig. 10 (2) e il n° di serie Fig. 10 (3).
- ▷ Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- ▶ Lasciare l'apparecchio chiuso fino a quando non arriva il tecnico dell'assistenza.
- ▷ Gli alimenti restano freschi più a lungo.
- ▶ Staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.

## 7 Guasti

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti. I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

### L'apparecchio non funziona.

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La spina di rete non si infila correttamente nella presa.
- ▶ Controllare la spina di rete.
- Il fusibile della presa non funziona bene.
- ▶ Controllare il fusibile.

### Il compressore funziona a lungo.

- Il compressore si attiva ad un basso numero di giri in caso di una modesta richiesta di raffreddamento. Sebbene aumenti il tempo di funzionamento, si risparmia energia.
- ▶ Questo è normale nei modelli a risparmio energetico.
- La funzione SuperFrost è inserita.
- ▶ Per raffreddare rapidamente gli alimenti, il compressore funziona più a lungo. Questo è normale.

### Un LED posto dietro in basso nell'apparecchio (nel compressore) lampeggia ripetutamente ogni 5 secondi\*.

- È presente un errore.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere 6 Manutenzione).

### Rumorosità eccessiva.

- I compressori a velocità regolata\* a causa dei diversi livelli di velocità possono provocare rumori di funzionamento diversi.
- ▶ Il rumore è normale.

### Si avverte un gorgoglio e uno scroscio.

- Questo rumore è prodotto dal refrigerante, che scorre nel relativo circuito.

# Guasti

- ▶ Il rumore è normale.

## Un lieve clic

→ Il rumore si avverte ogni volta che il gruppo refrigerante (il motore) si inserisce e disinserisce automaticamente.

- ▶ Il rumore è normale.

## Un ronzio. È più rumoroso per un breve periodo di tempo, quando si inserisce il gruppo refrigerante (il motore).

→ Con la funzione SuperFrost inserita, con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.

- ▶ Il rumore è normale.

→ La temperatura ambiente è troppo elevata.

- ▶ Soluzione: (vedere 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio)

## Un basso ronzio

→ Il rumore è dovuto al flusso d'aria del ventilatore.

- ▶ Il rumore è normale.

## Rumore di vibrazione

→ L'apparecchio non è fisso sulla base. In questo modo il frigorifero in funzione provoca vibrazioni agli oggetti e ai mobili adiacenti.

- ▶ Verificare il montaggio ed eventualmente allineare nuovamente l'apparecchio.

## Un rumore di scorrimento nell'ammortizzatore di chiusura.

→ Il rumore è dovuto all'apertura e alla chiusura della porta.

- ▶ Il rumore è normale.

## Nel display della temperatura è visualizzato: F0 fino a F9

→ È presente un errore.

- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere 6 Manutenzione).

## Nel display della temperatura si illumina Guasto di rete

→ Nel display della temperatura si visualizza la temperatura più calda, raggiunta durante il guasto di rete

→ A causa di un guasto di rete o di un'interruzione di corrente verificatesi nelle ultime ore o negli ultimi giorni, la temperatura di congelazione è aumentata troppo. Una volta conclusa l'interruzione di corrente, l'apparecchio continua a funzionare alla temperatura impostata per ultima.

- ▶ Cancellare la visualizzazione della temperatura più calda: Premere il tasto Allarme Fig. 2 (7).
- ▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati. Non ricongelare gli alimenti scongelati.

## Nel display della temperatura si illumina DEMO.

→ È attivata la modalità DEMO.

- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere 6 Manutenzione).

## L'apparecchio è caldo sulle superfici esterne\*.

→ Il calore del circuito del refrigerante viene utilizzato per evitare la formazione di acqua di condensa.

- ▶ Questo è normale.

## Non è possibile accendere l'IceMaker.\*

→ L'apparecchio e l'IceMaker non sono collegati.

- ▶ Collegare l'apparecchio (vedere 4 Avviamento).

## L'IceMaker non produce cubetti di ghiaccio.\*

→ L'IceMaker non è acceso.

- ▶ Accendere l'IceMaker.

→ Il recipiente dei cubetti di ghiaccio non è collegato correttamente.

- ▶ Inserire il cassetto correttamente.

→ Il collegamento dell'acqua non è aperto.

- ▶ Aprire il collegamento dell'acqua.

→ La mandata dell'acqua verso l'IceMaker è interrotta.

- ▶ Controllare il collegamento dell'acqua (vedere le istruzioni di montaggio nel capitolo Collegamento dell'acqua).

- ▶ Controllare i tubi flessibili (Vedere le istruzioni di montaggio nel capitolo Collegamento dell'acqua).

→ Il filtro all'estremità del tubo flessibile di mandata dell'acqua o il filtro nel raccordo sull'apparecchio sono intasati.

- ▶ Pulire i filtri.

## La temperatura non è sufficientemente fredda.

→ La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.

→ La ventilazione non è sufficiente.

- ▶ Liberare e pulire la griglia di ventilazione.

→ La temperatura ambiente è troppo elevata.

- ▶ Soluzione: (vedere 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio).

→ L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.

- ▶ Attendere se la temperatura richiesta si regola di nuovo da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza (vedere 6 Manutenzione).

→ Sono state introdotte quantità eccessive di alimenti freschi senza aver inserito SuperFrost.

- ▶ Soluzione: (vedere 5.7 SuperFrost)

→ La temperatura è regolata in modo errato.

- ▶ Regolare la temperatura su valori più freddi e controllare dopo 24 ore.

→ L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore (cucina, calorifero ecc.).

- ▶ Cambiare l'ubicazione dell'apparecchio o della sorgente di calore.

→ L'apparecchio non è stato montato correttamente nella nicchia.

- ▶ Verificare se l'apparecchio è installato correttamente e se lo sportello chiude bene.

## Nel display vengono visualizzate delle linee ("-" " ").

→ A causa di un guasto di rete o di un'interruzione di corrente, la temperatura di congelazione è salita oltre lo zero.

- ▶ Vedere anche "Mancanza di corrente" e 

## L'illuminazione interna non funziona.

→ L'apparecchio non è acceso.

- ▶ Accendere l'apparecchio.

→ La porta è rimasta aperta per più di 15 minuti.

- ▶ L'illuminazione interna si spegne automaticamente con la porta aperta dopo circa 15 minuti.

→ L'illuminazione a LED è difettosa oppure il coperchio è danneggiato:



### AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di scossa elettrica!

Sotto il coperchio si trovano elementi sotto corrente.

- ▶ Far sostituire o riparare l'illuminazione interna a LED solo dal servizio di assistenza o da personale tecnico qualificato.



### AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovute alla luce a LED!

L'intensità luminosa dell'illuminazione LED corrisponde al gruppo di rischio RG 2.

Se la copertura non funziona:

- ▶ non guardare direttamente la luce da vicino utilizzando lenti ottiche. In caso contrario, gli occhi possono ferirsi.

## La guarnizione della porta è difettosa oppure deve essere sostituita per altri motivi.\*

→ La guarnizione della porta è sostituibile per alcuni apparecchi. La sostituzione non richiede strumenti ausiliari.

- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere 6 Manutenzione).

## L'apparecchio è ghiacciato o si è formata della condensa.\*

- La guarnizione della porta può essere fatta scivolare fuori dalla scanalatura.
- ▶ Verificare che la guarnizione della porta sia posizionata in modo corretto all'interno della scanalatura.

## 8 Messa fuori servizio

### 8.1 Chiusura dell'alimentazione dell'acqua\*

#### ATTENZIONE

Guasto del sistema di alimentazione dell'acqua!  
Se durante il funzionamento viene bloccata l'alimentazione dell'acqua, ma l'IceMaker rimane in funzione, il tubo di alimentazione dell'acqua può ghiacciarsi.

- ▶ Spegnerne l'IceMaker se viene interrotta l'alimentazione dell'acqua (per esempio quando si va in ferie).

### 8.2 Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto On/Off Fig. 2 (1) per ca. 2 secondi.
- ▷ Viene emesso un lungo beep. Il display della temperatura è spento. L'apparecchio è spento.
- ▷ Se non è possibile spegnere l'apparecchio, la sicurezza bambini è attiva (vedere 5.1 Sicurezza bambini) .

### 8.3 Messa fuori servizio

- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Portare l'IceMaker in posizione di pulizia (vedere 6 Manutenzione) .\*
- ▶ Spegnerne l'apparecchio (vedere 8 Messa fuori servizio) .
- ▶ Estrarre la spina.
- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2 Pulizia dell'apparecchio) .



- ▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.

## 9 Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio contiene ancora materiali preziosi e deve essere smaltito in un centro diverso dalla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte in conformità alle norme e leggi locali.



Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio fuori uso durante il trasporto per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta di identificazione ) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

#### Per Germania:

Presso i depositi locali di materiali riciclabili / riutilizzabili, l'apparecchio può essere smaltito gratuitamente attraverso i contenitori di raccolta di classe 1. In caso di acquisto di un nuovo frigorifero/congelatore e di una superficie di vendita > 400 m<sup>2</sup>, anche il vecchio apparecchio viene ritirato gratuitamente tramite la rete commerciale.

#### Rendere inutilizzabile l'apparecchio:

- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Staccare il cavo di alimentazione.



**Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH**

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)